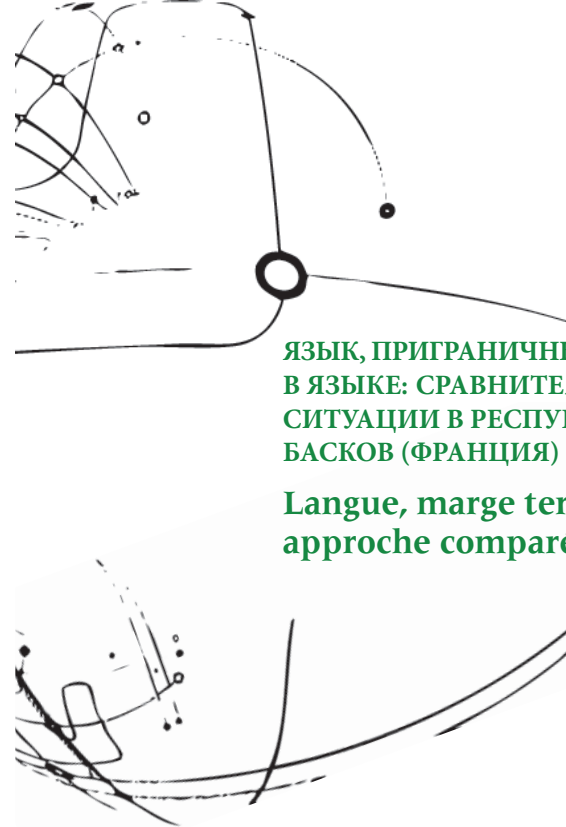


Языковые ситуация и речевая практика могут проходить на территориях языкового и государственного пограничья (периферий), отделенного от сопредельных территорий государственными или административными границами. В ходе данного семинара языковые ситуации миноритарных языков на языковых перифериях будут рассмотрены в междисциплинарном аспекте (лингвистический, психологический, литературоведческий). Автономизация языковых периферий и роль разделительных рубежей разной природы станут основным объектом обсуждения. В этом же ключе будут затронуты проблемы потребности в языке (коммуникативной с учетом эффективности кода, инструментальной, символической, идентификационной, аффективной и др.) на подобных территориях. Карельский и баскский языки служат хорошей иллюстрацией двух полюсов подобных ситуаций, между которыми на шкале соотношения языковая периферия/приграничная территория могут быть расположены иные конфигурации (немецкий, болгарский, окситанский и др. языки). В ходе работы семинара в сравнительном аспекте будет выявлена специфика ситуаций карельского и баскского языков с учетом исторических и культурных параметров их существования.



## ЯЗЫК, ПРИГРАНИЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ И ПОТРЕБНОСТЬ В ЯЗЫКЕ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ЯЗЫКОВОЙ СИТУАЦИИ В РЕСПУБЛИКЕ КАРЕЛИЯ (РФ) И СТРАНЕ БАСКОВ (ФРАНЦИЯ)

### Langue, marge territoriale et besoin linguistique : approche comparée entre Carélie et Pays basque

Дом знаний о человеке Аквитания  
зал n° 2 (утреннее заседание)  
& n°3 (вечернее заседание)

**ЧЕТВЕРГ 22 НОЯБРЯ 2012**

#### Accéder à la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine

##### En tramway:

**ligne B** station **Montaigne-Montesquieu**  
ou station **Unitec**

##### En bus:

**ligne 10** arrêt **Montaigne-Montesquieu** (directe depuis la gare Saint-Jean)  
**ligne 35** arrêt **Unitec** ou arrêt **Le B.E.C.**  
**ligne 36** arrêt **Unitec**

##### En voiture, par la rocade:

sortie **n° 16** « Talence – Domaine universitaire – Gradignan »

#### Организаторы семинара

##### Дом знаний о человеке

программа исследований MEN/MSHA « Европейская идентичность и глобализирующееся пространство »,  
направление 2 : « Мотивация и легитимность в изучении ситуаций миноритарных языков »

**UMR 5478 IKER** (CNRS - Университет Бордо 3, Университет По и региона Ла дур)

**FRE 3392 EEE** (CNRS - Университет Бордо 3)

##### Международная программа научного сотрудничества (PICS) n° 11-26-17001 a(fr)

(Российский гуманитарный научный фонд РФР / Российский университет дружбы народов (РУДН))

«Потребность в овладении и использовании языков на перифериях языковых пространств :  
психолингвистический и социолингвистический аспекты» = « Le besoin linguistique dans les marges linguistiques :  
approches sociolinguistique et psycholinguistique ».

#### Координаторы семинара

**Ален Вио**, EEE / IKER

+33 (0)5 56 84 45 63 / +33 (0)6 10 34 89 64, Alain.Viaut@msha.fr

**Светлана Москвичева**, Российский университет дружбы народов (РУДН, Москва)

+ 7 916 91 90 130, moskvitcheva@mail.ru



# ПРОГРАММА

9.00 – 9.15	открытие семинара	14.30 – 15.00	<b>Жан-Лео Леонар</b> (Университет Париж 3, UMR 7018, Институт Франции) и <b>Ксения Джорджевич</b> (Университет Монпелье3, Dipralang) <b>От Саранска до Петрозаводска: о возможных путях документации финно-угорских языков Российской Федерации</b>
9.15 – 9.45	<b>Татьяна Марцинковская</b> (Институт психологии Российской академии образования, Москва) <b>Карельская идентичность и роль карельского языка в ее определении</b>	15.00 – 15.15	обсуждение
9.45 – 10.15	<b>Светлана Москвичева</b> (Российский университет дружбы народов, Москва) <b>Репрезентация карельского языка в сознании его носителей и потребность в языке: настоящее и будущее</b>	15.15 – 15.45	<b>Эсичу Хариньордоки &amp; Гоцон Ауррекоеча</b> (Университет страны басков UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz) <b>Восприятие баскского батуга на севере Страны басков</b>
10.15 - 10.45	дискуссия	15.45 – 16.15	<b>Аурелия Аркоша</b> (Университет Бордо 3, UMR 5478 IKER, Бордо/Байона) <b>Литературное творчество в приграничьи: баскская литература и ее влияние (на основе писательского опыта)</b>
10.45 – 11.00	перерыв	16.15 – 16.45	<b>Шарль Видеген</b> (Университет По и региона Ладур, UMR 5478 IKER, По/Байона) <b>Окситанский адстрат в северных диалектах баскского языка в отношении к стандартизованному варианту баскского</b>
11.30 – 12.00	<b>Светлана Ковалева</b> (Институт карельского языка, истории и литературы – Российская академия наук, Петрозаводск) <b>Орфография карельского языка: общая концепция, выбор и становлении нормы</b>	16.45 – 17.30	дискуссия и закрытие
11 h 30-12 h	<b>Ален Вио</b> (НЦНИ, Бордо) <b>Социолингвистические параметры ситуации карельского языка: между потребность и лингвистической легитимностью</b>		
12.00 – 12.30	дискуссия		
12.30 – 14.30	обед		